



**PROCEDURA APERTA PER L’AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI REVISIONE GENERALE  
DEI VEICOLI DELLA TRANVIA DI PADOVA CIG: BAA73B8737**

**RIEPILOGO RISPOSTE AI CHIARIMENTI**

**CHIARIMENTO NR. 1:**

**Q:** Richiesta chiarimento Quadro Economico domanda 1

Nel documento «MTR24-E01R-011 – Quadro Economico» si osserva una differenza di 262.869,01 € per tram tra l’importo unitario per vettura e la somma dei costi 1.1, 1.2 e 1.3.

Si richiede alla Stazione Appaltante di descrivere l’origine di tale differenza e di chiarire come essa debba essere considerata e valorizzata nell’offerta dell’Appaltatore.

**R: La differenza rientra nelle spese generali da moltiplicarsi però per 8 veicoli (Gruppo I).**

**CHIARIMENTO NR. 2:**

**Q 1:** Richiesta chiarimento Quadro Economico domanda 2

Nel documento «MTR24-E01R-011 – Quadro Economico» non risultano evidenziati costi fissi, sia in termini di manodopera, di studio della manutenzione e di avviamento delle prime quattro vetture (curva di apprendimento), sia in termini di attrezzature specifiche per il sistema Translohr.

**R1: I costi della manodopera sono indicati in modo puntuale come da normativa codicistica con separata voce. Le fasi sono ricomprese nelle spese generali che ammontano a euro 2.102.952,29 considerando 8 veicoli.**

**Q2:** Si richiede di chiarire come tali costi debbano essere considerati nell’offerta dell’Appaltatore e se sia previsto un finanziamento dedicato a copertura di tale investimento.

**R2: sono ricompresi nel valore dell’appalto.**

**Q3:** Si richiede inoltre di confermare se la Stazione Appaltante intenda diventare proprietaria di tali attrezzature specifiche al termine del contratto, oppure se esse debbano rimanere di proprietà dell’Appaltatore.

**R3: Ad oggi non si intende diventare proprietari delle attrezzature.**

**Q3:** Si richiede inoltre di precisare la destinazione delle “somme a disposizione (C)”, così come indicate nelle linee da C1 a C9.

**R4: Si tratta delle voci riportate dalla lettera c.1 a c.9 a disposizione della Stazione Appaltante per eventuali spese inerenti all’appalto non destinate salvo adeguamento prezzi c.8 ed imprevisti c.9 all’Appaltatore.**

**CHIARIMENTO NR. 3:**

Richiesta chiarimento «MTR24-E01C-006D – Computo e fabbisogno» e «MTR23-E01R-005 – Relazione Generale»

L’Appaltatore ha riscontrato mancanze e incoerenze tra i documenti «MTR24-E01C-006D – Computo e fabbisogno» e «MTR23-E01R-005 – Relazione Generale».

Considerato che l’Appaltatore è responsabile dell’intero approvvigionamento del progetto, si chiede alla Stazione Appaltante un aggiornamento dei documenti e un chiarimento per capire come procedere nei seguenti esempi:



**Q1: Incoerenze:**

Nell'allegato «Elenco illustrato» è riportata l'attività F00323442 – Riverniciatura rivestimento sedile ME destra, che non risulta presente nel documento MTR24-E01C-006D – Computo e fabbisogno, né nei costi di manodopera né nei costi dei materiali.

Si chiede se tale attività debba considerarsi esclusa dalla gara e valorizzabile extra contratto, oppure da intendersi inclusa nell'importo di gara.

**R: Non è prevista, si tratta di refuso.**

**Q2: Mancata valorizzazione del prezzo del materiale:**

Sostituzione F00248243 – Assale motore valorizzata a 0 €;

Revisione F00321161 – Guida ME valorizzata a 0 €.

Si chiede se tali attività debbano considerarsi escluse dalla valorizzazione economica di gara oppure ricomprese implicitamente nell'importo complessivo.

**R: Sono fornite da S.A.**

**Q3: Mancata valorizzazione della manodopera:**

Revisione F00321161 – Guida ME con 0 ore e 0 €;

**R: Non sono previste.**

**Q4: Verifiche a vista F00256440 – Struttura MP estremità con 0 ore e 0 €.**

Si chiede di chiarire se tali attività siano da considerarsi comprese a carico dell'Appaltatore oppure a carico della Stazione Appaltante.

**R: Quelle a zero non sono previste.**

**Q5: Mancata valorizzazione delle prove da eseguire.**

**R: Le prove a vista da eseguire sono quelle valorizzate nel relativo computo *APPENDICE 1* mentre quelle afferenti all'allegato *ELENCO PROVE* sono ricomprese nei costi generali dell'appalto.**

**CHIARIMENTO NR. 4:**

**Q1: Richiesta chiarimento «MTR24E01C006D – Computo e fabbisogno»**

Si richiede alla Stazione Appaltante di specificare quale margine economico a beneficio dell'Appaltatore sia stato considerato nel documento «MTR24E01C006D – Computo e fabbisogno» per la valorizzazione dei materiali.

**R: I margini economici sono legati ai processi di acquisto dell'Appaltatore.**

**Q2:** Si richiede inoltre di chiarire se la Stazione Appaltante garantisca la disponibilità dei ricambi originali del costruttore ai prezzi indicati nel suddetto documento, comprensivi del margine sopra citato, nonché con tempistiche di fornitura compatibili con il cronoprogramma contrattuale, tenuto conto della responsabilità dell'Appaltatore sul rispetto dei termini di consegna.

**R: Il costruttore ha dato garanzia di fornitura e di reperimento per i pezzi in esclusiva. Le tempistiche stimate da S.A. sono anche superiore per tener conto di eventuali imprevisti. Eventuali ritardi legati a situazione di forza maggiore o per impossibilità documentata non derivante dall'Appaltatore non potranno a questi essere addebitati come già descritto nei documenti di gara.**



**Q3:** A tal riguardo, si segnala che l'Appaltatore ha ricevuto comunicazione di potenziali incoerenze tra l'elenco dei ricambi previsto dalla Stazione Appaltante e quanto attualmente indicato dal Costruttore; si richiede pertanto di chiarire quale elenco debba essere considerato prevalente ai fini della fornitura, della valorizzazione economica e della responsabilità di approvvigionamento.

**R: Il costruttore ha dato garanzia di fornitura e di reperimento per i pezzi in esclusiva.**

#### **CHIARIMENTO NR. 5:**

**Q:** Richiesta chiarimento controlli non distruttivi

Si richiede alla Stazione Appaltante di precisare quali controlli non distruttivi (CND) debbano essere previsti per garantire l'integrità strutturale dei veicoli, nonché di chiarire le responsabilità poste in capo all'Appaltatore, considerando che gran parte delle strutture non sarà direttamente visibile durante l'esecuzione delle attività.

**R: L'Appaltatore deve effettuare i controlli indicati nei documenti di gara e riferiti a quelli "a vista". Lo stesso non sarà comunque responsabile di quanto non visionato perché non richiesto da Capitolato o da S.A.**

#### **CHIARIMENTO NR. 6:**

**Q:** Richiesta chiarimento rack in cabina

Si richiede alla Stazione Appaltante di confermare se siano previste operazioni di revisione, controllo o sostituzione sul rack di comando e sul sistema di bassa tensione XME in cabina:

- 05.01.04 DISTRIBUZIONE COMANDO ME 1 - F00284567 DISTRIBUZIONE COMANDO ME 1 - > sostituire tutti i fasci con elementi nuovi
- 05.05.01 DISTRIBUZIONE DELLA POTENZA ME 2 - F00282890 DISTRIBUZIONE POTENZA ME 2 -> sostituire tutti i con cavi con elementi nuovi

**R: È prevista la sostituzione di fasci e cavi, non dei rack.**

#### **CHIARIMENTO NR. 7:**

**Q:** Richiesta chiarimento «MTR23-E01R-005 – Relazione Generale»

Si richiede alla Stazione Appaltante di condividere il documento "02.01.02OP1PAD" e le relative schede associate, al fine di valutare in modo completo le attività da svolgere per la revisione delle guide MI e ME.

In particolare, si evidenzia che non risultano descritte in modo esplicito le eventuali attività di controllo strutturale da eseguire.

**R: Le guide ME ed MI revisionate o nuove sono fornite da S.A.**

#### **CHIARIMENTO NR. 8:**

**Q:** Richiesta chiarimento CAPITOLATO SPECIALE DI APPALTO

Si richiede alla Stazione Appaltante di chiarire se sia prevista una data o una scadenza massima per l'esercizio dell'opzione relativa agli otto (8) tram aggiuntivi, e, in caso affermativo, di confermare entro quale termine l'Appaltatore verrà informato dell'eventuale attivazione di tale opzione.

**R: Vedasi art. 1 del CSA.**



#### CHIARIMENTO NR. 9:

**Q:** Buongiorno, in relazione alla Procedura Aperta per l’Affidamento del Servizio di Revisione Generale dei tram della tranvia di Padova, la scrivente Società chiede conferma che tutte le prove dinamiche del mezzo, una volta revisionato e riconsegnato con le prove statiche eseguite e certificate, possano essere eseguite c/o la struttura del Committente, con l’utilizzo dell’infrastruttura e/o binari di corsa della S.A.

**R: Si conferma**

#### CHIARIMENTO NR. 10\_omissis:

#### COMUNICAZIONE IN MERITO AL SOPRALLUOGO PROT. 6508/26

#### CHIARIMENTO NR. 11:

**Q:** In relazione all’Articolo 2, concernente il trasferimento dei veicoli tra il sito della Stazione Appaltante e quello dell’Appaltatore e viceversa, si chiede di precisare se i tram debbano essere trasportati in configurazione completa di esercizio ovvero scomposti in singole casse/moduli, nonché se siano previste attrezzature speciali messe a disposizione dalla Stazione Appaltante oppure se le stesse siano integralmente a carico dell’Appaltatore. Si richiede inoltre di specificare le modalità operative di carico e scarico dei veicoli, con particolare riferimento all’eventuale utilizzo di carriponte, rampe o altri sistemi dedicati, nonché agli eventuali vincoli tecnici o infrastrutturali dei siti interessati.

**R:** Le modalità di trasporto e di carico/scarico non sono vincolanti. In caso di scomposizione, al momento del ritiro, presso APS Holding S.p.A. le relative modalità dovranno essere concordate con S.A., i costi sono a carico dell’Appaltatore. In ogni caso il Tram revisionato deve essere riconsegnato intero e funzionante. Eventuali strutture speciali sono a carico dell’Appaltatore. Le istruzioni relative ai punti di appoggio ed ancoraggio sono indicate nella Appendice Relazione Tecnica che contiene il manuale di uso e manutenzione. Presso il sito di APS al di là di una area per le operazioni di carico/scarico non sono previste infrastrutture dedicate per il sollevamento che quindi restano a carico dell’Appaltatore in ragione delle modalità che intenderà utilizzare.

**Q:** Con riferimento all’Articolo 3 e ai materiali indicati nell’Appendice 01, si chiede di chiarire se la Stazione Appaltante abbia già definito accordi con il costruttore, quali, a titolo esemplificativo, Alstom, o con altri fornitori qualificati, tali da garantire che i prezzi indicati costituiscano un limite massimo non superabile per i partecipanti alla procedura, nonché se i fornitori medesimi siano formalmente vincolati al rispetto delle quotazioni e delle tempistiche previste.

**R:** si conferma quanto riportato nell’Art. 3 del Capitolato: *“La SA ha riportato nel documento Appendice 01 i pezzi di ricambio con i relativi prezzi che devono essere forniti in via esclusiva da Alstom o da un eventuale suo fornitore accreditato o comunque autorizzato da Alstom. I suddetti prezzi sono da intendersi come prezzi massimi salvo la facoltà per l’Appaltatore di negoziare con il costruttore, Alstom, eventuali accordi più favorevoli”.* Per tempistiche e garanzie di reperimento vedasi Chiarimento 4.

Il Responsabile Unico del Progetto  
*Ing. Olivier Laurent Marquis*